

2017

RAPPORT ANNUEL

FORCE D'AVENIR
DRIVING THE FUTURE





6600, ch. du Quai-Marcel-Dionne
La Baie (Québec)
G7B 3N9 CANADA

Tél. : 418 697-0250
Téléc. : 418 697-0243

info@portsaguenay.ca
www.portsaguenay.ca



TABLE DES MATIÈRES

Conseil d'administration et direction	1
Message du président du conseil d'administration et du directeur général	2
États financiers	6
Produits transités Provenance et Destination	8

CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DIRECTION



MARTIAL BOUCHARD

Nommé par le Gouverneur en Conseil sur recommandation des usagers;
En poste depuis le 11 décembre 2009, deuxième mandat;
Président du conseil d'administration



STÉPHANE BÉDARD

Nommé par la Ville de Saguenay;
En poste depuis le 18 décembre 2017, premier mandat;
Vice-président



LAURAINE GAGNON

Nommée par le Gouverneur en Conseil sur recommandation des usagers;
En poste depuis le 31 mai 2015, premier mandat;
Secrétaire-trésorière



URSULA F. LAROCHE

Nommée par le Gouvernement du Québec sur recommandation du ministre provincial des Transports;
En poste depuis le 2 octobre 2017, premier mandat;
Administratrice



LINA BOIVIN

Nommée par le Gouverneur en Conseil sur recommandation du ministre fédéral des Transports;
En poste depuis le 14 décembre 2017, premier mandat;
Administratrice



CARL LABERGE

Directeur général

MEMBRES SORTANTS



GHISLAIN HARVEY

Nommé par la Ville de Saguenay;
En poste depuis le 1^{er} mai 2013, deuxième mandat;
Fin de mandat en décembre 2017;



JEAN-GUY BONNEAU

Nommé par le Gouverneur en Conseil sur recommandation des usagers;
En poste depuis le 28 février 2008, troisième mandat;
Fin de mandat en février 2017;



JEAN-SÉBASTIEN HARVEY

Nommé par le Gouverneur en Conseil sur recommandation des usagers;
En poste depuis le 4 septembre 2008, troisième mandat;
Fin de mandat en septembre 2017;



JEAN-GUY BERGERON

Nommé par le Gouverneur en Conseil sur recommandation du ministre fédéral des Transports;
En poste depuis le 1^{er} mai 2008, troisième mandat;
Fin de mandat en mai 2017;



ARTHUR GOBEIL

Nommé par le Gouvernement du Québec sur recommandation du ministre provincial des Transports;
En poste depuis le 1^{er} septembre 2014, premier mandat;
Fin du mandat en août 2017;

VERS LA CONCRÉTISATION DES GRANDS PROJETS

L'année 2017 pourra certainement être qualifiée d'année charnière dans l'histoire du port.

En effet, des avancées significatives dans le développement des grands projets ont été réalisées cette année, ce qui laisse entrevoir un futur brillant pour notre organisation. Toute l'équipe du Port et ses partenaires, dont la Ville de Saguenay, Promotion Saguenay et le gouvernement du Québec au premier chef, ont travaillé de concert dans une même direction afin de

permettre le développement de la Zone industrialo-portuaire de Saguenay et des importantes retombées qui en découleront. La communauté régionale a également confirmé son engagement et son support en soulignant l'importance stratégique de nos installations dans les suites du Sommet économique régional de 2015.

DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE INDUSTRIALO-PORTUAIRE (ZONE IP)

La zone industrialo-portuaire de Saguenay a été reconnue officiellement en 2016 par le gouvernement du Québec dans le cadre de sa Stratégie maritime. Suite à la signature d'une entente à cet effet, un comité local a été formé. Ce comité est formé de différents ministères du gouvernement du Québec ainsi que la Ville de Saguenay, Promotion Saguenay et l'Administration portuaire du Saguenay qui en assume la présidence. En 2017, le comité a, entre autres, officialisé les limites territoriales de la Zone IP qui regroupe l'ensemble des propriétés de l'Administration autour du terminal de Grande-Anse. Un mandat visant à élaborer le plan de développement de la zone a également été octroyé par le comité. Le rapport final est attendu en 2018.

En parallèle, beaucoup d'efforts ont été déployés afin de doter la Zone IP des infrastructures de services nécessaires à son développement et à l'implantation d'entreprises. En effet, pour ce faire, il est essentiel que le secteur soit desservi en gaz naturel, électricité haute tension, eau de procédé et protection incendie, système de traitement des eaux et égouts collecteurs ainsi que par un système de transport de matériaux en vrac mécanisé (convoyeur).

Plus spécifiquement, certaines étapes importantes ont été franchies. En effet, au courant de l'année, Hydro-Québec a réalisé des études

d'ingénierie et a effectué des consultations citoyennes afin de déterminer le tracé de la ligne haute tension qui desservira le secteur. Énergir (anciennement Gaz Métro) a, de son côté, réalisé certains travaux de terrain et d'ingénierie afin de déterminer les scénarios d'approvisionnement de la zone. La Ville de Saguenay a aussi, de son côté, réalisé des études d'approvisionnement en eau de procédé et protection incendie. Tous les partenaires impliqués sont ainsi mobilisés et engagés afin de pouvoir permettre à la région toute entière de tirer profit du potentiel de développement du port et de la zone industrialo-portuaire.

AU CŒUR DES PRIORITÉS RÉGIONALES

Initié suite à la tenue du Sommet économique régional de 2015, Port de Saguenay a participé activement au groupe de travail Transports qui regroupait 12 membres représentant différents intérêts régionaux concernés et représentatifs. Le groupe de travail a soumis son rapport final en juin 2017 lors d'une conférence de presse qui a eu lieu sur le site de triage ferroviaire du port. Les travaux des membres du comité ont permis de dresser 12 recommandations dont plusieurs soulignaient l'importance stratégique du transport maritime pour la région. Entre autres, le soutien du plan d'investissement du Port pour le développement de la zone industrialo-portuaire (Zone IP) et l'appui au projet de terminal maritime en rive nord de l'Administration portuaire du Saguenay sont deux des recommandations qui visent directement le soutien au développement de l'organisation.



UN PORT IMPLIQUÉ DANS SA COMMUNAUTÉ

Comme par le passé, le Port de Saguenay s'est fortement impliqué dans l'industrie et dans son milieu, notamment en participant à plusieurs conseils d'administration et comités tels que l'Association des administrations portuaires canadiennes (AAPC), l'Association des Administrations portuaires américaines (AAPA), la Chambre de commerce et d'industrie Saguenay-Le Fjord (CCISF), la Société de développement économique du Saint-Laurent (SODES) et le comité de bon voisinage de La Baie.

L'Administration a également commandité et participé à plusieurs activités et événements importants en 2017 tels que le Double défi des deux Mario (Fondation Sur la pointe des pieds), le Défi kayak Desgagnés (Jeunes musiciens du monde) et la Course en sentiers du Parc Aventures Cap Jaseux (Coopérative de Solidarité du Cap Jaseux) pour ne nommer que ceux-là.

De plus, une nouvelle formule a été appliquée cette année à l'occasion de notre 25^e tournoi de golf annuel où Port de Saguenay a choisi de s'associer et de supporter la Fondation Jean Allard, laquelle vient en aide aux familles dont les enfants sont touchés par un trouble du spectre de l'autisme. La générosité du Port et de ses partenaires a permis de remettre un montant de 5 150 \$ à la Fondation.



UN CONSEIL D'ADMINISTRATION DYNAMIQUE ET ENGAGÉ

L'année a été très active au sein du conseil d'administration, autant en termes d'activités que de mouvements.

En effet, le mandat d'administrateur de M. Ghislain Harvey, qui était président du conseil d'administration depuis 2013, s'est terminé en décembre. Les mandats d'administrateurs de MM. Jean-Guy Bergeron, Jean-Guy Bonneau, Jean-Sébastien Harvey et Arthur Gobeil se sont également terminés au cours de l'année. Nous tenons à les remercier sincèrement pour l'important travail accompli au cours de toutes leurs années de services.

Ils ont tous contribué fortement aux succès que nous avons eus récemment ainsi qu'à façonner le futur de l'organisation qui s'annonce brillant. Nous profitons de l'occasion également pour souligner l'arrivée de nouveaux membres au sein du conseil d'administration, soit Mesdames Ursula F. Larouche et Lina Boivin ainsi que Monsieur Stéphane Bédard. Ils sauront certainement eux aussi contribuer à propulser notre organisation plus loin. Comme à l'habitude, les membres ont été très engagés avec un taux de participation de 94% aux différentes rencontres.

UNE ÉQUIPE AU CENTRE DE L'ACTION

Une des raisons principales du succès de notre administration, et des importantes avancées réalisées en 2017, est sans aucun doute l'engagement et la compétence des employés qui l'animent.

En effet, sans la contribution de tous, il ne serait pas possible d'avancer vers nos objectifs avec tant d'acuité, tout en offrant un

niveau de service aussi élevé à nos partenaires et utilisateurs. Nous tenons donc à les remercier tout particulièrement pour leurs efforts soutenus tout au cours de l'année et profitons de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à M. Frédéric Lebrun qui s'est joint à l'équipe à l'automne à titre de directeur, commercialisation et projets.

DERNIÈRES ÉTAPES VERS LA CONSTRUCTION D'UN TERMINAL MARITIME EN RIVE NORD

En 2017, le projet de l'Administration portuaire du Saguenay visant la construction d'un nouveau terminal maritime sur la rive nord du Saguenay, nécessaire à l'expédition du concentré de la minière Arianne Phosphate, a encore progressé de manière importante. Les démarches visant l'obtention des autorisations nécessaires auprès de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE) se sont ainsi poursuivies de manière intensive. En effet, l'Administration a été en mesure de répondre à toutes les questions et demandes de compléments d'informations soulevées sur le projet durant l'année et peut maintenant viser la décision de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique à la fin de l'été 2018. L'étude d'impact avait été déposée initialement à l'été 2016.

Entre autres faits saillants des études réalisées dans le cadre du projet, des mesures de bruits subaquatiques ont été faites dans le Saguenay en juin afin de faire une évaluation des effets de l'accroissement du trafic maritime sur l'ambiance sonore sous-marine dans le

Saguenay. Près de 500 heures d'enregistrement à l'aide de quatre (4) hydrophones ont permis de mesurer en direct les oscillations acoustiques des passages de différents types de navires dans quatre secteurs sur une étendue de près de 100 kilomètres, allant de l'embouchure du Saguenay (zone inférieure) à l'Anse-au-Sable et le cap Éternité (zone supérieure). Le rapport de cette étude a été déposé et rendu public en octobre et il a été démontré que l'environnement acoustique du béluga ne serait pas affecté 95,7% du temps dans un scénario prévoyant une augmentation d'environ 300% du trafic maritime sur le Saguenay à l'horizon de 2030.

Ainsi, les démarches entreprises se poursuivent plus que jamais pour la construction de ce terminal multiusager qui est essentiel à l'exploitation de la future mine du Lac-à-Paul de la minière Arianne Phosphate dont le projet consiste à exporter annuellement, par navire à l'international, quelques 3 millions de tonnes de concentré d'apatite. Les installations du futur terminal serviront également dans le futur à d'autres projets de développement sur la rive nord du Saguenay reliés à la stratégie du Plan Nord.

DES PROMOTEURS DE GRANDS PROJETS INDUSTRIELS PLUS ACTIFS QUE JAMAIS

L'entreprise Métaux BlackRock a présenté à la population, en septembre dernier, son projet d'usine de transformation de minerai. Rappelons que cette usine sera construite sur les terrains de la Zone Industriale-Portuaire et transformera 850 000 tonnes de concentré de minerai en provenance de la mine de Chibougamau afin de produire 500 000 tonnes de fonte brute et 5 000 tonnes de ferrovanadium. Les produits transformés transiteront subséquentement par les installations portuaires de Grande-Anse pour une exportation à l'international.

De son côté, GNL Québec poursuit ses démarches en vue de concrétiser le projet Énergie Saguenay, un projet de liquéfaction de gaz naturel de plus de 7,5 milliards de dollars qui sera également localisé dans la Zone Industriale-Portuaire.

La minière Arianne Phosphate est toujours active ayant pour objectif l'ouverture de leur site minier au Lac-à-Paul afin d'y extraire de l'apatite. Le minerai de haute qualité sera concentré sur place pour lui donner une plus haute teneur en phosphore et il sera acheminé vers le futur terminal maritime multiusager en rive nord du Saguenay.

LES CROISIÈRES INTERNATIONALES TOUJOURS EN CROISSANCE

L'année 2017 a encore été une année faste pour les croisières internationales au Quai de Bagotville. Troisième escale en importance sur le Saint-Laurent (après Montréal et Québec), le Quai de Bagotville a accueilli 50 navires transportant plus de 40 500 passagers qui ont pu profiter des attractions et de l'accueil chaleureux de notre région.

La réputation de Saguenay pour les croisières internationales ne se dément pas, les navires les plus prestigieux, dont le Queen Mary 2, étant de retour encore cette année, en plus de Disney Cruise Lines qui a annoncé officiellement sa présence à La Baie dès 2018. Les projections d'augmentation de trafic à la hausse pour les prochaines années font qu'il est dorénavant acquis que Saguenay s'est positionnée comme un incontournable auprès des grands joueurs de l'industrie.



ACTIVITÉ AU TERMINAL MARITIME DE GRANDE-ANSE

En termes d'activités à nos installations du terminal maritime de Grande-Anse, l'année 2017 aura été quelque peu supérieure à la moyenne des 10 dernières années, qui s'établit à environ 310 000 tonnes, avec un total de produits manutentionnés de 326 000 tonnes. Encore une fois, la tendance des dernières années vers la manutention de produits en vrac solide à nos installations s'est accentuée, représentant le 2/3 des tonnages mentionnés et étant composés principalement de sel de déglacage, de spath fluor, de charbon et de kaolin. Les réceptions de brai liquide destiné à la production d'aluminium sont demeurées stables à près 56 000 tonnes, représentant 16% du total. Le nombre de navires ayant fréquenté les installations est similaire à l'année précédente avec un total de 51.

L'année 2017 marque également la réception des premiers transports ferroviaires hors-normes de l'histoire du terminal. En effet, au courant de l'été, l'entreprise Canmec a expédié à Grande-Anse par chemin de fer, à partir de son usine de l'arrondissement La Baie, plusieurs pièces de grandes dimensions destinées au complexe de la Romaine d'Hydro-Québec. Après avoir subi une préparation sur le site de Grande-Anse, les pièces ont été chargées sur un navire à destination de Havre-St-Pierre. Encore une fois, les infrastructures de Port de Saguenay ont été mises à profit afin de permettre à une entreprise régionale de réaliser ce contrat d'importance.



MARTIAL BOUCHARDEAU

Président du conseil d'administration



CARL LABERGE

Directeur général

RÉSULTATS FINANCIERS

L'augmentation du niveau d'activité enregistré et un contrôle serré des dépenses ont permis à l'Administration portuaire de connaître encore une excellente année financière. En effet, les produits d'exploitation ont connu une hausse de 21% par rapport à 2016, totalisant 3 179 800 \$ et générant un résultat opérationnel de 786 100 \$. Le résultat net s'est quant à lui chiffré à 845 700 \$ comparativement à 401 000 \$ pour l'année précédente.

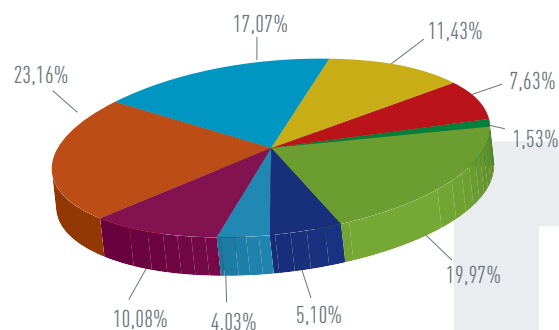
REGARD VERS 2018

En 2018, toute l'équipe du Port continuera donc à travailler avec ardeur afin de poursuivre la mise en place de sa stratégie de développement ainsi qu'à offrir des infrastructures et des services à la hauteur de sa réputation. L'obtention d'autorisations pour le projet de terminal maritime en rive nord et pour le projet de Métaux BlackRock au cours de l'année devrait permettre au Port et à ses partenaires d'entrevoir le début de la concrétisation de ces projets importants dans un horizon proche. Le meilleur est à venir!



RÉPARTITION DES VOLUMES PAR PRODUITS (T.M.)

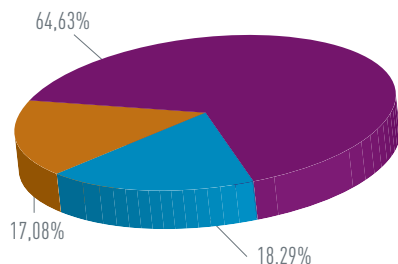
Sel de déglacage	75 478	Spath fluor	65 086
Brai liquide	55 657	Autres	16 630
Charbon	37 261	Aluminium	13 136
Anodes	24 868	Kaolin	32 850
Briques	4 980		



ÉTAT CONSOLIDÉ RÉSUMÉ DU RÉSULTAT GLOBAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE

		2017	2016
PRODUITS	Services portuaires	945 388 \$	785 233 \$
	Location	1 252 160	1 042 174
	Revenus de gestion	454 050	348 281
	Autres services	528 137	436 834
		3 179 735	2 612 522
CHARGES	Salaires et charges sociales	803 913	765 535
	Services externes – amarrage et sécurité	380 657	310 104
	Services professionnels et consultants	90 312	122 975
	Entretien et réparations de l'équipement	212 579	232 304
	Paievements tenant lieu d'impôts fonciers	129 313	113 365
	Autres dépenses d'opération et d'administration	346 617	309 893
	Amortissement des immobilisations corporelles	430 255	426 968
		2 393 646	2 281 144
RÉSULTAT OPÉRATIONNEL		786 089	331 378
AUTRES PRODUITS	Revenus d'intérêts	125 747	124 243
	Frais sur les revenus bruts	(66 110)	(54 744)
		59 637	69 499
RÉSULTAT NET		845 726	400 877
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL	Éléments qui ne seront pas reclassés ultérieurement en résultat net		
	Réévaluation de l'obligation au titre des prestations définies	(46 500)	(57 200)
	Éléments qui pourront ultérieurement être reclassés en résultat net		
	Perte sur variation de la juste valeur des placements disponibles à la vente	(35 511)	(36 014)
	Total des autres éléments du résultat global	(82 011)	(93 214)
RÉSULTAT GLOBAL		763 715 \$	307 663 \$

RÉPARTITION DES VOLUMES PAR CATÉGORIES (T.M.)



Vrac liquides	55 657
Vrac solides	210 675
Marchandises générales	59 614

ÉTAT CONSOLIDÉ RÉSUMÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE

		2017	2016
ACTIF			
ACTIFS COURANTS	Trésorerie et équivalents de trésorerie	1 355 735 \$	477 845 \$
	Clients et autres débiteurs	1 046 234	843 158
	Subvention à recevoir	580 000	570 000
	Partie à court terme des placements	440 596	500 000
	Frais payés d'avance	25 789	26 288
		3 448 354	2 417 291
ACTIFS NON COURANTS	Subvention à recevoir	3 270 000	3 850 000
	Placements	5 021 090	4 593 793
	Immobilisations corporelles	17 734 446	18 092 489
	Actif au titre du régime à prestations définies	8 000	9 000
		29 481 890	28 962 573
PASSIF			
PASSIFS COURANTS	Fournisseurs et autres créditeurs	642 936	567 421
	Produits reportés	293 263	58 509
	Partie à court terme de l'emprunt	580 000	570 000
		1 516 199	1 195 930
PASSIFS NON COURANTS	Emprunt	3 270 000	3 850 000
	Avantages sociaux courus du personnel	116 549	101 216
		4 902 748	5 147 146
CAPITAUX PROPRES			
	Capital d'apport	13 999 183	13 999 183
	Résultats non distribués	11 197 717	10 351 991
	Cumul des autres éléments du résultat global	(617 758)	(535 747)
		24 579 142	23 815 427
		29 481 890 \$	28 962 573 \$

Les états financiers ont été établis conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS). La version intégrale des états financiers audités est disponible sur demande.

PRODUITS TRANSITÉS EN TONNES MÉTRIQUES 2017

ALUMINIUM réception

Allemagne	198
France	581
Pays-Bas	1 267

ALUMINIUM expédition

États-Unis	11 090
------------------	--------

ANODES réception

Asie	10 033
Pays-Bas	14 835

BRAI LIQUIDE réception

Belgique	55 657
----------------	--------

BRIQUES réception

Allemagne	935
France	3 658
Pays-Bas	387

CHARBON réception

États-Unis	37 261
------------------	--------

KAOLIN réception

Brésil	32 850
--------------	--------

MARCHANDISES GÉNÉRALES réception

Espagne	205
Pays-Bas	21
Pologne	10 071
Russie	1 154
Suède	1 139

MARCHANDISES GÉNÉRALES expédition

Canada	2 775
Pologne	1 265

SEL DE DÉGLAÇAGE réception

Canada	75 478
--------------	--------

SPATH FLUOR réception

Asie	34 044
Vietnam	31 042

